

Germany-Berlin: Cleaning services
OJ S 220/2014 14/11/2014
Contract notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Rentenversicherung Bund, Abteilung Zentrale Aufgaben, Dezernat 1253

Town: Berlin

Postal code: 10704

Country: Germany

For the attention of: Sadika Tandler

E-mail: sadika.tandler@drv-bund.de

Telephone: +49 3086584740

Fax: +49 3086584790

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.Deutsche-Rentenversicherung-Bund.de/Einkaufskoordination

Electronic access to information: www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/index.jsp

Electronic submission of tenders and requests to participate: www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/index.jsp

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Social protection

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Reinigungs-DL RZ Bad Schmiedeberg Bad Sooden-Allendorf.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services
Main site or place of performance: Deutsche Rentenversicherung Bund (2 Reha-Kliniken) Los 1-4, Deutsche Rentenversicherung Hessen (1 Reha-Klinik) Los 5-6.
NUTS code DE300 Berlin

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

Duration of the framework agreement

Duration in years: 4

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Los 1 – Unterhaltsreinigung – RZ Bad Schmiedeberg, Klinik Dübener Heide.

Los 2 – Glasreinigung – RZ Bad Schmiedeberg, Klinik Dübener Heide.

Los 3 – Unterhaltsreinigung – RZ Bad Sooden-Allendorf, Klinik Werra.

Los 4 – Glasreinigung – RZ Bad Sooden-Allendorf, Klinik Werra.

Los 5 – Unterhaltsreinigung – Bad Sooden-Allendorf, Klinik Kurhessen.

Los 6 – Glasreinigung – Bad Sooden-Allendorf, Klinik Kurhessen.

II.1.6. CPV code(s)

90910000 Cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Los 1 – Unterhaltsreinigung – RZ Bad Schmiedeberg, Klinik Dübener Heide.

Los 2 – Glasreinigung – RZ Bad Schmiedeberg, Klinik Dübener Heide.

Los 3 – Unterhaltsreinigung – RZ Bad Sooden-Allendorf, Klinik Werra.

Los 4 – Glasreinigung – RZ Bad Sooden-Allendorf, Klinik Werra.

Los 5 – Unterhaltsreinigung – Bad Sooden-Allendorf, Klinik Kurhessen.

Los 6 – Glasreinigung – Bad Sooden-Allendorf, Klinik Kurhessen.

Es besteht die Möglichkeit Objektbesichtigungen je Los durchzuführen. Weitere Angaben in den Vergabeunterlagen.

Bieterfragen sind schriftlich an die Vergabestelle über die Vergabepattform einzureichen.

Schriftliche Auskunftserteilung zu den Vergabeunterlagen bis zum 30.1.2014.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.4.2015. Completion 31.3.2019

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Unterhaltsreinigung Klinik Dübener Heide

1) Short description

Es handelt sich um eine Rehabilitationsklinik.

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Es gibt die Möglichkeit Objektbesichtigungen durchzuführen

Folgende Objektbesichtigungstermine werden angeboten:

– 12.1.2015 13:00 Uhr,

– 13.1.2015 13:00 Uhr,

– 14.1.2015 13:00 Uhr.

Der Bieter hat sich bis 11:00 Uhr per Telefon oder Fax unter der Telefonnummer +49 3492566361 oder Faxnummer +49 3492566482 anzumelden.

Lot No: 2

Lot title: Glas- und Rahmenreinigung Klinik Dübener Heide

1) Short description

2) CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

Es handelt sich um eine Rehabilitationsklinik.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Es gibt die Möglichkeit Objektbesichtigungen durchzuführen.

Folgende Objektbesichtigungstermine werden angeboten:

— 12.1.2015 13:00 Uhr,

— 13.1.2015 13:00 Uhr,

— 14.1.2015 13:00 Uhr.

Der Bieter hat sich bis 11:00 Uhr per Telefon oder Fax unter der Telefonnummer +49 3492566361 oder Faxnummer +49 3492566482 anzumelden.

Lot No: 3

Lot title: Unterhaltsreinigung RZ Bad Sooden-Allendorf, Klinik Werra

1) Short description

Es handelt sich um eine Rehabilitationsklinik.

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Es gibt die Möglichkeit Objektbesichtigungen durchzuführen.

Folgende Termine werden angeboten:

- 8.12.2014 10:00 Uhr,
- 9.12.2014 10:00 Uhr,
- 10.12.2014 10:00 Uhr.

Der Bieter hat sich bis zum 3.12.2014, 16:00 Uhr per Telefon oder Fax unter der Telefonnummer +49 56529510 oder Faxnummer +49 5652951330 anzumelden.

Lot No: 4

Lot title: Glas- und Rahmenreinigung RZ Bad Sooden-Allendorf, Klinik Werra

1) Short description

Es handelt sich um eine Rehabilitationsklinik.

2) CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Es gibt die Möglichkeit Objektbesichtigungen durchzuführen.

Folgende Termine werden angeboten:

- 8.12.2014 10:00 Uhr,
- 9.12.2014 10:00 Uhr,
- 10.12.2014 10:00 Uhr.

Der Bieter hat sich bis zum 3.12.2014, 16:00 Uhr per Telefon oder Fax unter der Telefonnummer +49 56529510 oder Faxnummer +49 5652951330 anzumelden.

Lot No: 5

Lot title: Unterhaltsreinigung RZ Bad Sooden-Allendorf, Klinik Kurhessen

1) Short description

Es handelt sich um eine Rehabilitationsklinik.

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Es gibt die Möglichkeit Objektbesichtigungen durchzuführen.

Folgende Termine werden angeboten:

- 20.11.2014 in der Zeit von 9:00 Uhr bis 14:00 Uhr,
- 9.12.-11.12.2014 in der Zeit von 9:00 Uhr bis 14:00 Uhr.

Der Bieter hat sich per Telefon oder Fax unter der Telefonnummer +49 56529530 oder Faxnummer +49 5652953953 anzumelden.

Lot No: 6

1) Short description

Es handelt sich um eine Rehabilitationsklinik.

2) CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

3) Quantity or scope

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Es gibt die Möglichkeit Objektbesichtigungen durchzuführen.

Folgende Termine werden angeboten:

— 20.11.2014 in der Zeit von 9:00 Uhr bis 14:00 Uhr,

— 9.12.-11.12.2014 in der Zeit von 9:00 Uhr bis 14:00 Uhr.

Der Bieter hat sich per Telefon oder Fax unter der Telefonnummer +49 56529530 oder Faxnummer +49 5652953953 anzumelden.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Entfällt.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungen erfolgen nach § 17 VOL/B.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigten Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Die vorgegebenen Tabellen und Formblätter der Anlage sind auszufüllen.

Die Einreichung einer ULV-Bescheinigung einer zur Ausstellung berechtigten Einrichtung (nicht älter als 12 Monate) kann alternativ zur Einreichung einiger der genannten Nachweise erfolgen. Dabei ist vom Bieter nachzuweisen, welche Eignungsnachweise durch die Bescheinigung ersetzt werden. Angaben zur Aktualität bzw. Gültigkeitsdauer der Nachweise beziehen sich auf den Zeitpunkt des Schlusstermins für die Abgabe der Angebote. Für den Fall der Einbeziehung von Unterauftragnehmern oder bei Bietergemeinschaften sind sämtliche mit dem Angebot einzureichende Eignungsnachweise und sonstigen Erklärungen auch für die Unterauftragnehmer bzw. die Mitglieder der Bietergemeinschaft einzureichen.

Ausländische Bieter haben die entsprechenden Registerauszüge, Nachweise und Bescheinigungen nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Staates, in dem das Unternehmen ansässig ist, vorzulegen. Angebote, bei denen der Bieter die zu übersendenden oder nachgeforderten Erklärungen und Nachweise nicht beibringt, werden nach § 16 Abs. 3 VOL/A bzw. § 19 EG Abs. 3 VOL/A von der Wertung ausgeschlossen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Auf gesonderte Anforderung der Auftraggeberin sind folgende Erklärungen und Nachweise einzureichen:

- Handelsregistrauszug des Bieters (nicht älter als 12 Monate),
- Gewerbezentralregistrauszug GZR 3 für die gesetzlichen Vertreter des Bieters (nicht älter als 12 Monate),
- Gewerbezentralregistrauszug GZR 4 für den Bieter (nicht älter als 12 Monate).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Auf gesonderte Anforderung der Auftraggeberin sind folgende Erklärungen und Nachweise einzureichen:

- Nachweis über eine gültige Betriebshaftpflichtversicherung (nicht älter als 12 Monate),
- Unbedenklichkeitsbescheinigung des zuständigen Finanzamtes (bei nachgewiesener Nichtausstellung durch das Finanzamt ist auch eine Erklärung des Steuerberaters zulässig) (nicht älter als 12 Monate),
- Nachweis der ordnungsgemäßen Zahlung der Sozialbeiträge (nicht älter als 12 Monate),
- Bescheinigung der Berufsgenossenschaft über die ordnungsgemäße Zahlung der Beiträge (nicht älter als 12 Monate),
- Unternehmensdarstellung.

Minimum level(s) of standards possibly required: Siehe Abschnitt VI.3) Zusätzliche Angaben.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Elektronische Angebote, sind Angebote, die pro Los ein elektronisch ausgefülltes sowie signiertes Leistungsverzeichnis enthalten und über das Bietercockpit der DRV-Bund eingereicht werden. Eine für das Leistungsverzeichnis eingereichte PDF-Datei ist hierunter nicht zu verstehen und wird nicht gewertet. Die Export- und Importfunktion ist für das Leistungsverzeichnis (Dateiformat aidf und aipdf) nicht zu verwenden. Elektronische Angebote, die ein nicht elektronisch ausgefülltes sowie signiertes Leistungsverzeichnis inklusiv der geforderten Anlagen pro Los enthalten und nicht über das Bietercockpit der DRV-Bund eingereicht werden, werden von der Wertung ausgeschlossen (Ausschlusskriterium).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mit dem Angebot sind folgende Unterlagen für die Lose 1-6 einzureichen:

1. je Los das vollständig ausgefüllte signierte Leistungsverzeichnis (Los 1-6),
2. je Los der ausgefüllte Stundenverrechnungssatz für LG 1 (Los 1, 3 und 5) oder LG 6 (Los 2, 4 und 6),
3. je Los das Zertifikat DIN EN ISO 9001 ff (Los 1-6),
4. je Los Eigenerklärung (im jeweiligen Leistungsverzeichnis enthalten) (Los 1-6),
5. je Los Mindestens 3 Referenzen, die vergleichbar sind mit dem ausgeschriebenen Leistungsumfang in Krankenhäusern, Rehabilitationskliniken oder vergleichbaren Einrichtungen bei Bundesbehörden/Bundesverwaltungen oder anderen öffentlichen Auftraggebern (nicht älter als 3 Jahre). Anzugeben ist neben dem Referenzobjekt, der Ansprechpartner mit Telefonnummer, Art der ausgeführten Leistung und Auftragsbeginn (Los 1-6),
6. je Los eine Eigenerklärung der Nachauftragnehmerin, falls zutreffend (Los 1-6),
7. ausgefüllte Preisblätter für die Lose 2, 4 und 6.

Auf gesonderte Anforderung sind die entsprechenden Preisblätter der Lose 1, 3 und 5 einzureichen.

Hinweis: Eigene Erfahrungen bei der Vertragsdurchführung mit Auftragnehmern werden bei der Eignungsprüfung berücksichtigt.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

FV-1253-14-0187-02

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 114-200814](#) of 17.6.2014

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 5.2.2015

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.2.2015 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 31.3.2015

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Place:

Entfällt.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Die Angebote sind in elektronischer Form über die Vergabeplattform (Internetadresse (siehe Abschnitt 1.1 dieses Dokumentes) bis zum Ablauf der o. g. Frist durchzuführen.

Um ein elektronisches Angebot abgegeben zu können müssen Sie:

- sich unter Beachtung der dort hinterlegten „Registrierungsanleitung“ auf der Vergabeplattform anzumelden,
 - unter Beachtung des „Benutzerhandbuches Bietercockpit“ die Software für das „Bietercockpit“ herunterladen,
 - ein von der e-Vergabe unterstütztes Signaturzertifikat in Form einer Datei (fortgeschritten) oder alternativ einer Karte (qualifiziert) und ein dafür geeignetes Kartenlesegerät anschaffen.
- Weitere Informationen zur Nutzung der Vergabeplattform und Hinweise zu den technischen Voraussetzungen für die elektronische Angebotsabgabe sind in den Dokumenten „Nutzungsbedingungen“ und „Systemvoraussetzungen, Signatur und Downloads“, die Sie ebenfalls auf der Vergabeplattform finden, enthalten.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt, Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Str. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Nach § 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

10.11.2014